



## مكتبة قطر الوطنية Qatar National Library

من المصادر الإلكترونية في مكتبة قطر الرقمية ٢٠٢٢/٠١/١٢ تم إنشاء هذا الملف بصيغة PDF بتاريخ  
النسخة الإلكترونية من هذا السجل متاحة للاطلاع على الإنترنت عبر الرابط التالي:

[http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc\\_100038378586.0x0002d2](http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100038378586.0x0002d2)

تحتوي النسخة الإلكترونية على معلومات إضافية ونصوص وصور بدقة عالية تسمح بإمكانية تكبيرها ومطالعتها بسهولة.

القائم بأعمال السفير البريطاني في بلاد فارس، هنري ويلوك، في طهران، إلى وزير الدولة للشؤون الخارجية، جورج كاننج  
نسخة من الإرسالية رقم ١ من

المكتبة البريطانية: أوراق خاصة وسجلات من مكتب الهند

IOR/L/PS/9/70/67

١٣ يناير ١٨٢٦ (ميلادي)

الإنجليزية في اللاتينية

مادة واحدة (٦ ورقات)

رخصة حكومة مفتوحة

المؤسسة المالكة

المرجع

التاريخ/ التواريخ

لغة الكتابة

الحجم والشكل

حق النشر



### حول هذا السجل

نسخة من الإرسالية رقم ١ من القائم بأعمال السفير البريطاني إلى بلاد فارس [إيران]، هنري  
ويلوك، في طهران، إلى وزير الدولة للشؤون الخارجية، جورج كاننج، بتاريخ ١٣ يناير ١٨٢٦. أُرقت  
الرسالة في الأصل بنسخ من المراسلات بين الفريق أول الروسي ويلهيمنيوف وولي عهد بلاد فارس  
[ولي عهد بلاد فارس، عباس ميرزا قاجار] بخصوص نزاع حدودي مستمر بين روسيا وبلاد فارس بشأن أرض  
على ضفاف بحيرة جوكنتشا [بحيرة سيفان] (مفهرسة الآن في المادتين  
تتعلق الرسالة ذاتها أيضاً بهذا النزاع الحدودي، وتوضح. IOR/L/PS/9/70/69-IOR/L/PS/9/70/68)  
بالتفصيل ما يلي:

• تقارير ولي العهد الخاطئة عن حشد القوات الروسية في القوقاز

• بعثة ميرزا صادق [ميرزا محمد صادق مروزي] إلى تبليسي لمناقشة الخلاف مع الفريق أول ويلهمينوف.

• رغبة شاه بلاد فارس [فتح علي شاه قاجار] في بدء مراسلات مع كاننج بخصوص النزاع، وجهود ويلوك لتأجيل الأمر حتى وصول مبعوث شركة الهند الشرقية إلى بلاد فارس، المقدم جون ماكدونالد كينير، إلى بلاد فارس.

أرقت الوثيقة برسالة ويلوك الموجهة إلى اللجنة السرية في مجلس إدارة شركة الهند الشرقية بتاريخ ١٧ فبراير ١٨٢٦ (IOR/L/PS/9/70/66).

نسخة من الإرسالية رقم ١ من القائم بأعمال السفير البريطاني في بلاد  
فارس، هنري ويلوك، في طهران، إلى وزير الدولة للشؤون الخارجية، جورج  
كاننج [١] (١٢/١)

4PS/9/70/67 ①  
Tehran January 13 - 1826  
Copy  
No 1  
Sir,  
I have the honour to enclose  
translations of a recent correspon-  
-dence between H. E. General Wilhe-  
-menoff and the Prince Royal in  
which the former denies having  
by any act infringed on the  
stipulations of the Treaty and H.  
R. H. recapitulates the charge of  
apprehension and demands satis-  
-faction.  
The Prince Royal having  
reported that thirty thousand  
Russian Troops had arrived at  
The Right Honourable  
George Banning  
Kizlar



نسخة من الإرسالية رقم ١ من القائم بأعمال السفير البريطاني في بلاد  
فارس، هنري ويلوك، في طهران، إلى وزير الدولة للشؤون الخارجية، جورج  
كاننج [١ ظ] (١٢/٢)

Kizlar on their way to Georgia  
and that other military prepara-  
-tions combined with the  
forcible occupation of the lands  
of Zokesh shewed views of  
hostility on the part of Russia  
towards Persia. The Shah sent  
a confidential officer to the  
frontier of Erivan to ascertain  
the actual state of affairs in  
that quarter.

Sepi Khan returned  
a few days since and has re-  
-lieved H. M's mind by stating  
that the report of the advance of  
a large additional force for  
Georgia



نسخة من الإرسالية رقم ١ من القائم بأعمال السفير البريطاني في بلاد  
فارس، هنري ويلوك، في طهران، إلى وزير الدولة للشؤون الخارجية، جورج  
كاننج [و٢] (١٢/٣)

(2)

Georgia was without founda-  
tion - that the greater part of the  
Rupian detachment had been  
withdrawn from Gokcheh and  
that Meerza Saudek had proceeded  
to Tiflis having received every  
attention at Kara Keliseah the  
frontier Rupian station -  
Meerza Saudek writes from  
Tiflis that he has been honourably  
received that in the absence of  
General Gerustoff he has con-  
-versed with General Wilhem  
-off who said "that the lands  
"of Gokcheh were occupied agree-  
"ably to the empire by Suttah Alie  
"Khan and that the Prince Royal  
w

نسخة من الإرسالية رقم ١ من القائم بأعمال السفير البريطاني في بلاد  
فارس، هنري ويلوك، في طهران، إلى وزير الدولة للشؤون الخارجية، جورج  
كاننج [ظ٢] (١٢/٤)

"in return had received the coun-  
tries bordering upon Kapanuk  
"few - that no hostile views were  
"entertained by Russia & Persia"  
Meerza Saudek further reported  
that as General Yermoloff was  
engaged in Dagestani where  
his troops had been defeated  
with the loss of some guns, his  
return to Siflis could not be  
expected. He had accordingly  
explained by letter to H. E. the  
objects of his Mission and he  
shortly expected a satisfactory  
answer -  
Yesterday had an  
audience



نسخة من الإرسالية رقم ١ من القائم بأعمال السفير البريطاني في بلاد  
فارس، هنري ويلوك، في طهران، إلى وزير الدولة للشؤون الخارجية، جورج  
كاننج [٣و] (١٢/٥)

③  
audience of the Shah - H. M.  
recapitulated the late transac-  
-tions on the frontier and con-  
-cluded that I had informed  
H. M.'s Government of the viola-  
-tion of Territory by the Russians  
He desired me also to write that  
he should proceed in the spring  
to Azerbaijan with an Army  
to drive the Russians from his  
territory if they did not previously  
retire - That H. B. M.'s Government  
should be informed of the ag-  
-gression on the part of Russia  
and of his intention and he  
directed Meerza Abul Kassem  
Khan



نسخة من الإرسالية رقم ١ من القائم بأعمال السفير البريطاني في بلاد  
فارس، هنري ويلوك، في طهران، إلى وزير الدولة للشؤون الخارجية، جورج  
كاننج [ظ٣] (١٢/٦)

Khau to write to you Sir -  
I acquainted H. M. that  
I had fully detailed to A. B. M  
Government all that had pas-  
sed on the frontier that as their  
learned every prospect of a  
successful termination to  
Meerga Sandik's Mission I re-  
commended H. M. to defer  
communicating with A. B. M  
Secretary of State until an  
answer had been received  
from General Gerasloff. H. M.  
however did not approve of  
delay and I desisted in opposing  
his

نسخة من الإرسالية رقم ١ من القائم بأعمال السفير البريطاني في بلاد  
فارس، هنري ويلوك، في طهران، إلى وزير الدولة للشؤون الخارجية، جورج  
كاننج [و٤] (١٢/٧)

(4)

his wishes which might have  
given offence as the point was  
more easily to be attained by  
subsequent conference with  
the Minister.

I hope to be able to  
dissuade the Persian Govt  
from a continuation of their  
correspondence with you Sir  
and I look with anxiety for  
the arrival of Colonel McDon-  
ald for I feel that I cannot  
with propriety refuse to forward  
a letter from the Persian Mi-  
nister to H. M's Secretary of  
State so long as the relations  
are



نسخة من الإرسالية رقم ١ من القائم بأعمال السفير البريطاني في بلاد  
فارس، هنري ويلوك، في طهران، إلى وزير الدولة للشؤون الخارجية، جورج  
كاننج [٤ظ] (١٢/٨)

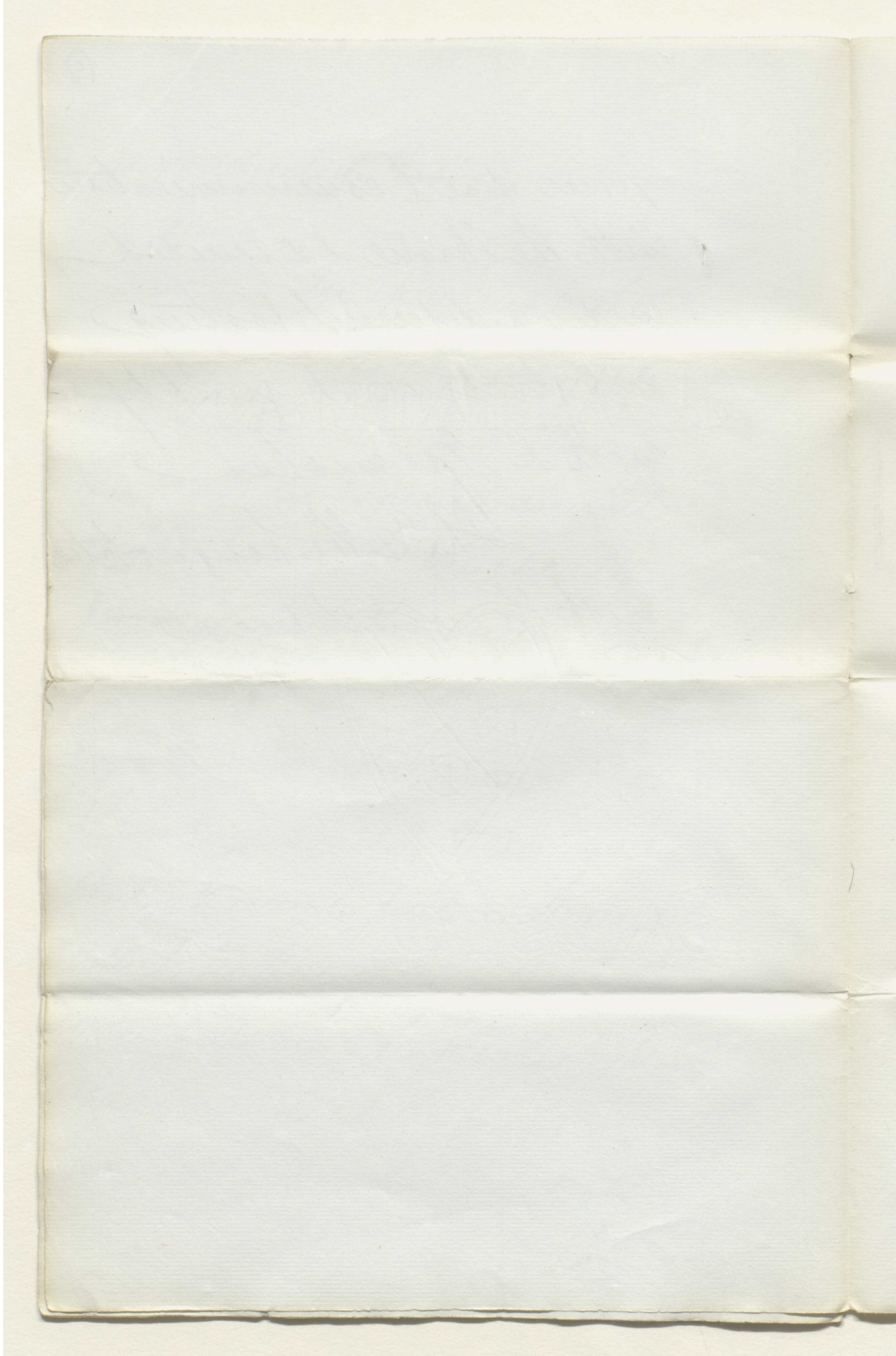
are conducted through Mr. B  
Mr. Agent -  
In speaking to the  
Minister previous to the audi-  
ence I had wished to state to  
the Shah the expected arrival  
of the Envoy as an excuse  
for deferring the communi-  
cation to you Sir which I said  
ought to be avoided as the  
Shah had agreed to relinquish  
that channel but as Meerza  
Abul Kassem Khan recom-  
mended me not to call to the  
Shah's mind at the present  
moment that he is cut off  
from



نسخة من الإرسالية رقم ١ من القائم بأعمال السفير البريطاني في بلاد  
فارس، هنري ويلوك، في طهران، إلى وزير الدولة للشؤون الخارجية، جورج  
كاننج [٥٠] (١٢/٩)

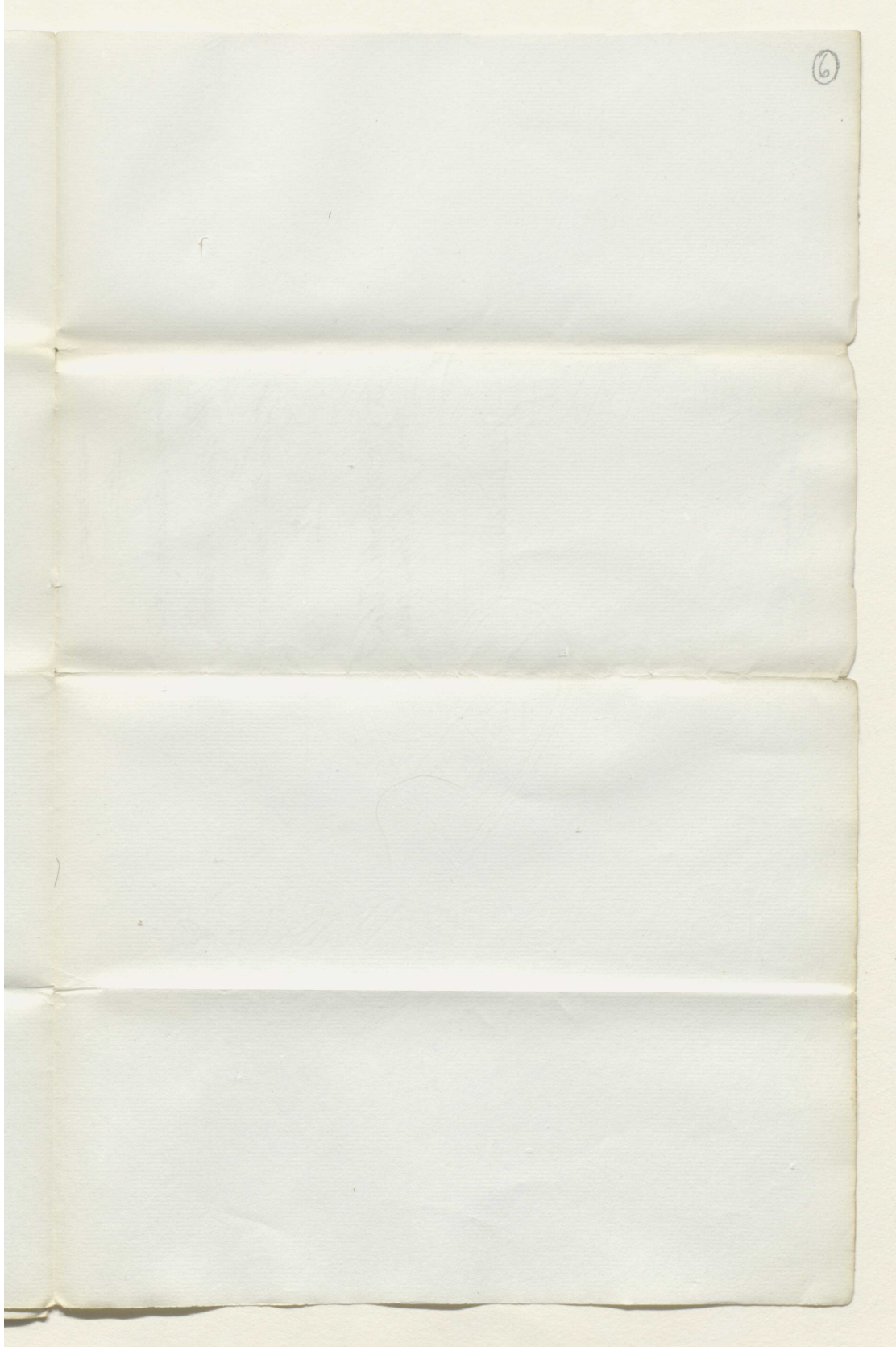
⑤  
from direct communication  
with the Throne I disguised  
under a different footing  
my reticence to comply  
with R. M's wishes  
I have the honour to be  
with the greatest respect  
Signed Henry Wilcock

نسخة من الإرسالية رقم ١ من القائم بأعمال السفير البريطاني في بلاد  
فارس، هنري ويلوك، في طهران، إلى وزير الدولة للشؤون الخارجية، جورج  
كاننج [٥ظ] (١٢/١٠)





نسخة من الإرسالية رقم ١ من القائم بأعمال السفير البريطاني في بلاد  
فارس، هنري ويلوك، في طهران، إلى وزير الدولة للشؤون الخارجية، جورج  
كاننج [٦] (١٢/١١)





نسخة من الإرسالية رقم ١ من القائم بأعمال السفير البريطاني في بلاد  
فارس، هنري ويلوك، في طهران، إلى وزير الدولة للشؤون الخارجية، جورج  
كاننج [ظ٦] (١٢/١٢)

